

Amy Garland

Freelance translator with experience in managing projects from start to finish while maintaining constant communication with clients or project managers.

17 Seaview Wood, Shankill
Co. Dublin, Ireland
(+39) 371 4911879
garland.amy@gmail.com

EXPERIENCE

Stand By Me - TV Productions, Rome, Italy — Freelance Translator

MAY 2021 - PRESENT

Direct collaboration with the client for managing projects from start to finish. Translation of documents such as pitches for television series, screenplays, and press releases. Successful delivery of over 40 projects on time.

Elma Research, Rome, Italy — Freelance Translator, Proofreader, and Transcriptionist

JUNE 2020 - PRESENT

Direct collaboration with the client for projects involving the translation and proofreading of medical market research reports and transcription of interviews from Italian > English. On-time delivery of over 60 projects.

Translation.ie, Dublin, Ireland — Freelance Translator

FEBRUARY 2019 - PRESENT

Successful delivery of over 100 projects by the agreed deadline. Translation of documents of all types. Collaboration with project managers.

Translated srl, Rome, Italy — Freelance Translator

JANUARY 2018 - PRESENT

Successful delivery of over 350 projects on time. Translation and revision of documents of all types. Collaboration with project managers.

001 Translation, Paris, France — Freelance Translator

JANUARY 2018 - PRESENT

On-time delivery of over 500 projects. Translation of documents of all types including legal documents. Collaboration with project managers.

EDUCATION

Dublin City University, Dublin, Ireland — MA in Translation Studies

SEPTEMBER 2016 - SEPTEMBER 2017

Università Roma Tre, Rome, Italy — BA in International Modern Languages - Erasmus

SEPTEMBER 2014 - JULY 2015

University College Dublin, Dublin, Ireland — BA in International Modern Languages

SEPTEMBER 2012 - JUNE 2016

SKILLS

Computer skills.

Very experienced with the Microsoft Office package. Experience with translation software such as Memsource, Matecat, and Trados.

Time management &

Multitasking.

Successful delivery of over 1000 projects within an agreed timeline. Experienced at working on multiple projects at once and making sure all are delivered on time.

Communication.

Communicating with private clients to achieve high quality translations in an efficient manner. Collaboration with project managers for quick clarification on source and target texts and as a means to communicate with clients to assure high quality translations.

Analysis and research.

Analysis of documents and research of the relevant topics to be translated to provide the highest quality and most appropriate translation.

LANGUAGES

English: Native

Italian: C2

French: C1